УДК 378

ПРОФИЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ КАК ОДИН ИЗ БАЗОВЫХ АСПЕКТОВ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА СО СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ НАПРАВЛЕНИЙ

–––––––

PROFILE COMPONENT OF TEACHING A FOREIGN LANGUAGE IN A NON-LINGUISTIC UNIVERSITY AS ONE OF THE MAIN ASPECTS OF ACADEMIC PROCESS WITH TECHNICAL STUDENTS

Лихачева Ольга Николаевна
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры научно-технического перевода,
Кубанский государственный
технологический университет
olga-lihacheva@rambler.ru

Аннотация. Профильный компонент при обучении иностранному языку в техническом вузе является важным аспектом обучения. Это означает, что на любых этапах обучения языку важно использовать специализированные тексты, профильную лексику, а также комплекс грамматических конструкций научного стиля. Данный компонент должен реализоваться во всех видах речевой деятельности, а именно, в чтении, аудировании, письме и говорении. В данной статье указаны рекомендации по правильному и эффективному его использованию в процессе обучения иностранному языку.

Ключевые слова: профильный компонент, чтение, аудирование, говорение, письмо, компетенция, навык, беседа, круглый стол, диспут, презентация, учебная ситуация.

Likhacheva Olga Nikolaevna
Candidate of philology, Associate professor,
Associate professor of the Scientific and technical translation,
Kuban state technological university
olga-lihacheva@rambler.ru

Annotation. Profilecomponentin teachinga foreign language in a technical university is an important aspect. It means that it is essential to use specialized texts, profile vocabulary and a complex of scientific grammar constructions in any stages of a foreign language learning.Thiscomponent should be realized in all types of speech activity, that is in reading, listening, writing and speaking. This article covers some recommendations on its correct and effective use in a process of a foreign language teaching.

Keywords: profile component, reading, listening, speaking, writing, competence, skill, conversation, dispute, presentation, academic situation

В настоящее время значение иностранного, в особенности английского, языка является неоспоримым. Развитие международных контактов, научно-технический прогресс, личныеи деловые связи с западными партнерами способствуют увеличению значимости английского языка в учебном процессе на любом образовательном уровне, в том числе в неязыковом техническом вузе.

Однако существует ряд вопросов и неких сложностей, связанных с процессом обучения иностранному языку в высшем учебном заведении технического профиля.

Во-первых, современный инженер должен уметь вести беседу на иностранном языке, знать особенности деловой переписки, обладать навыком составления резюме на английском языке, а также владеть необходимой лексикой по специальности и быть в состоянии вести беседы и обсуждения на профессиональные, в данном случае, технические аспекты. Это высокие требования к языковому уровню нелингвиста, но таковы современные реалии, и если выпускник имеет желание получить хорошую работу и быть конкурентоспособным в современных экономических условиях, он должен этим требованиям соответствовать.

Во-вторых, современные программы по иностранному языку не всегда являются идеальными и соответствующими современным стандартам в промышленности и производстве. На последнем курсе бакалавриата и в магистратуре студенты больше внимания должныуделять профильному компоненту, т.е. языку специальности. Для этого, важно поддерживать межкафедральные связи внутри вуза, строить процесс обучения языку в соответствии с той проблематикой, которая характерна для той или иной специальности.

Мы считаем, что на сегодняшнем этапе обучения иностранному языку в техническом вузе существует некоторое несоответствие между иностранным языком внутри аудитории и за ее пределами. Студенты зачастую изучают нечто оторванное от реальности, необходимости, с прагматической точки зрения они абсолютно несостоятельны в языковом плане.

В силу этого, мы считаем целесообразным рекомендовать изучение языка специальности на начальных курсах или, по крайней мере, вводить элементы специализированной лексики, особых конструкций научного стиля, грамматических образцов, характерных для технических текстов [5]. Изучая, например, общий иностранный язык, важно предоставлять студентам дополнительные технические тексты, формировать для них задания на трансформацию, логичность построения, на дополнение незаконченных предложений, а также определить соответствие высказывания указанному тексту и детальные ответы на вопросы. Все эти аспекты отрабатывают компетентность студентов в чтении. Также необходимо отрабатывать другие виды речевой деятельности – говорение, письмо и аудирование.

В плане аудирования отметим, что студентам следует давать на прослушивание тексты технической направленности. Изначально они должны быть простыми, общетехническими по содержанию, с минимальным количеством незнакомой лексики, несложными грамматическими конструкциями, а затем материал должен усложняться. Тексты должны носить узкотехнический характер по той или иной специальности, важна их адаптированность, особая техническая лексика вводится заранее в форме презентации или учебных ситуаций. Студенты должны понять основную мысль лекции или текста, распределить материал на смысловые отрезки и выявить главное [1]. Кроме того, на более продвинутом этапе обучения студенты должны детально воспринимать прослушанную информацию, выявить соответствие высказывания действительности, впоследствии уметь развить высказанную в лекции или тексте мысль.

В отношении письма отметим, что профессиональная составляющая обучения иностранному языку в неязыковом вузе предполагает умение аннотировать и реферировать статью по специальности. Кроме того, студенты должны уметь письменно изложить суть прослушанного или прочитанного текста по специальности, выразить письменно свое мнение по указанному в лекции или тексте вопросу, привести убедительные доводы в защиту своего мнения. При этом студенту не следует забывать о специальном вокабуляре и конструкциях грамматического плана, используемых в такого рода письменных заданиях. Кроме того, обучаемые должны знать законы связности текста, правила написания сочинений и логику построения письменного высказывания [6]. Задания подобного плана нужно периодически предоставлять студентам, поясняя особенности их выполнения и не забывая о профессиональной направленности материала.

Наконец, рассматривая говорение в профессиональной сфере, отметим, что эта компетенция развивается посредством нескольких аспектов. Во-первых, построения монологов по специальности, т.е. пересказов специализированных текстов. Во-вторых, посредством обсуждений прочитанных или прослушанных текстов и лекций, изначально предполагаются простые ответы на вопросы, а затем выявление главной мысли, противоположного мнения и аргументированное выдвижение своих суждений по определенной технической тематике. Понятно, что навык говорения, как и прочие умения, вырабатывается не сразу [4]. Это сложный вид деятельности, который вызывает, пожалуй, более всего трудностей у студентов. Для правильного говорения необходимо владеть набором лексики, базовых грамматических правил, а также иметь представление о связующих звеньях при устном изложении материала. Отметим, что обучение этому виду речевой деятельности также идет от простого к сложному, т.е. изначально тексты даются несложные, с минимальной незнакомой лексикой и грамматическими образцами. Нужно изложить базовую мысль указанного текста, ответить на вопросы. На более продвинутом уровне тексты усложняются, появляется более сложный вокабуляр с прочими особенностями. Также студентам можно предложить организовать беседу на языке на актуальную тему, круглый стол или диспут. Важно, чтобы преподаватель вел указанные мероприятия, направляя студентов по нужному ему методическому руслу. Подчеркнем, что задача преподавателя также заключается в том, чтобы создать на занятии или мероприятиях указанного выше плана благоприятную психологическую атмосферу, хороший климат для преодоления языкового барьера. Даже если студенты говорят с ошибками, важно осуществлять контроль в мягкой форме, не отбивая желание говорить на иностранном языке [2]. Ошибки группируются, и студентам предоставляются задания и упражнения на их устранение. Как правило, это происходит при незнании грамматических правил студентамиили при неумении их применить в данной ситуации [3]. Также проблемой является отсутствие языковой среды и практики общения на языке, что должно компенсироваться внутригрупповым общением друг с другом, а также с преподавателем.

Таким образом, учитывая все изложенные аспекты, профильному компоненту следует уделять больше внимания на занятиях по иностранному языку в техническом вузе, так как это способствует повышению студенческого уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией и становлению выпускников как квалифицированных специалистов.

Литература:

1. Лихачева О.Н. К вопросу об упражнениях на формирование навыков аудирования в неязыковом вузе. Современные научные исследования: актуальные теории и концепции / сборник материалов XIV Международной научно-практической конференции. – М. : Центр «Олимп», 2016.
2. Лихачева О.Н. Особенности использования методов контроля при внедрении кубановедческого компонента на занятиях по английскому языку в неязыковом вузе : Современные тенденции развития науки и производства / сборник материалов III Международной научно-практической конференции. – Кемерово : Западно-Сибирский научный центр, 2016.
3. Лихачева О.Н. Особенности обучения грамматике английского языка студентов неязыковых вузов с использованием кубановедческого компонента : Научно-технический прогресс: актуальные и перспективные направления будущего / сборник материалов II Международной научно-практической конференции. – Кемерово, 2016.
4. Лихачева О.Н. Особенности формирования и развития коммуникативной компетенции студентов при обучении письму и говорению на занятиях по английскому языку в неязыковых вузах / научные труды Кубанского государственного технологического университета. – Краснодар, 2016. – № 1.

5. Лихачева О.Н. Особенности формирования и развития коммуникативной компетенции студентов при обучении чтению и аудированию на занятиях по английскому языку в неязыковых вузах / научные труды Кубанского государственного технологического университета. – Краснодар, 2016. – № 1.
6. Лихачева О.Н. Типология упражнений на развитие письменной речи на занятиях по иностранному языку в неязыковых вузах : Филологические и социокультурные вопросы науки и образования / сборник материалов I Международной научно-практической конференции. – Краснодар : КубГТУ, 2016.

Literature:

1. Likhacheva O.N. To a question of exercises on formation of skills of audition in not language higher education institution. Modern scientific research: urgent theories and concept / collection of materials XIV of the International scientific and practical conference. – M. : Olimp center, 2016.
2. Likhacheva O.N. Features of use of control methods at introduction of a kubanovedchesky component on classes in English in not language higher education institution : Current trends of development of science and production / collection of materials III of the International scientific and practical conference. – Kemerovo : West Siberian scientific center, 2016.
3. Likhacheva O.N. Features of training in the English grammar of students of not language higher education institutions with use of a kubanovedchesky component : Scientific and technical progress: urgent and perspective directions future / collection of materials II of the International scientific and practical conference. – Kemerovo, 2016.
4. Likhacheva O.N. Features of formation and development of communicative competence of students when training in the letter and speaking at classes in English in not language higher education institutions / scientific works of the Kuban state technological university. – Krasnodar, 2016. – No. 1.
5. Likhacheva O.N. Features of formation and development of communicative competence of students when training in reading and audition at classes in English in not language higher education institutions / scientific works of the Kuban state technological university. – Krasnodar, 2016. – No. 1.
6. Likhacheva O.N. Typology of exercises on development of a written language on classes in a foreign language in not language higher education institutions : Philological and sociocultural questions science and education / collection of materials I of the International scientific and practical conference. – Krasnodar : KubGTU, 2016.